

I-I-1966

• • • • • 'Από τὴν Ποντιακή λαογραφία

• • • • • • • • • Σ Η Μ Α

O.- 'Αρχή ιάλαντα.-'Επιμέλεια ἐκπομπῆς Στάθη Εύσταθιάδη.Στή λύρα δ
ψιλοργος Κουσένης.

• • • • • τὸ σῆμα σβῆνει

O.- Τὰ ποντιακὰ πρωτοχρονιάτικα ιάλαντα ἔχουν οὐτά τὴν ίδιορυθμίαν
καὶ ίδιοτυπίαν τους.^{μετα} Δέν βέβαια μαροσιελῆ, διως τὰ ποντιακά χριστουγεννιάτικά ιάλαντα οὐτέ ἔχουν τὸ βαθύ περιεχόμενο ἐκείνων. Τὰ ποντιακά πρωτοχρονιάτικα ιάλαντα περιέχουν κυρίως ήθικό οινωνικό περιεχόμενο.

'Αιοῦστε πᾶς ἀρχίζουν τὰ ιάλαντα οὐτά τῆς Πρωτοχρονιᾶς....

'Αρχή ιάλαντα οι 'ἀρχή τοῦ χρόνου
πάντα ιάλαντας πάντα τοῦ χρόνου

"Οπας ιάθε χρόνο, ἔτσι οι έφέτος καινούργια χρονιά, καινούργιες χαρές." Η ζωή προχωρεῖ διορφα οὐτή ἀπλῶ. Ο ρυθμός της εἶναι σχεδόν πάντα δίδιος.

'Αρχή μῆλον ἐν οι 'ἀρχή ιυδών' ἐν
οι 'ἀρχή βάλσαμον τὸ μυριγμένον

Νά φύγουν μακρύ οἱ θλίψεις οὐτέ οἱ στενοψώριες οὐτέ ἀπό τὴν πρώτη μέρα τῆς ηπειρικιας χρονιᾶς νά μπῆ ή ἐλπίδα τῆς ζωῆς μέσα στήν ιαρδιά μας σάν βάλσαμο.

'Αρχή βάλσαμον τὸ μυριγμένον....
Ἐμυρίστεν ἀτο δικόιος ὅλεν

Ἔας ή χαρά τῆς Πρωτοχρονιᾶς σάν ἐνα καινούργιο ξεμένημα οάθε φορά αιορτάει τὸ φῶς της σέ δλο τὸν ιδσμό.

• • • • • ΛΥΡ - ΤΡΑΓ

(Ψάλλοντας τὰ ποντιακά Πρωτοχρονιάτικα ιάλαντα).

O. II 'Αιοῦστε τῶρα ἐνα διορφο ποντιακό τραγούδι σχετικό μὲνα ποντιακό ξθιμό "Τὸ ιαλαντίασμαν τῇ πεγαδί".

Τὰ μεσάνυχτα τοῦ νέου ἔτους οἱ κοπέλλες πηγαίνουν δῶρα στή βρύση. Πρέπει νά δωρεάθῃ οι 'αύτη.' Άλλα ή εὐεργετική σημασία τῶν δῶρων δέν είναι γιά τή βρύση παρά γιά τίς ἐλεύθερες κοπέλλες, γιά τὸ ιαλό τους τυχερό.

'Αφήνουν τὰ δῶρα οἱ κοπέλλες τὰ μεσάνυχτα τοῦ νέου ἔτους κοντά στή βρύση οὐτέ φεύγουν στὸ σπέτε. Πολύ πρωτὶ θά τρυγίσουν τὰ δῶρα αύτά τὰ παλ

λημάρια τοῦ χωριοῦ. Τά δῶρα εἶναι διάφορα φρούτα, πορτοκάλια καὶ ίδιας μῆλα.

Σύμφωνα μέ το δίθιμο, δποτο παλλημάρι φάει ἀπό τά μῆλα ἀύτα, θά ερωτευθή τὴν ιοπέλλα, πού τά ἔβαλε ἐκεῖ. Αιοῦστε τό τραγούδι.

• * * * * ΛΥΡ - ΤΡΑΓ * * * * *

(* Ανάθεμα πέντεμιζεν τό μῆλον σό πεγάδιμλπ.).

0.- Θά σᾶς μεταδώσωμε ἐν συνεχείᾳ ποντικά δίστιχα, πού μᾶς ἔστειλες διάννης Τσαβδαρένης ἀπό τὴν Καλαμαριά.

• * * * * ΛΥΡ - ΤΡΑΓ * * * * *

0.- Καὶ σήμερα στὴν ἐπομπή μας, ἀγαπητοῖς ἀνροαταῖς, θά δψιερώσωμε κατ' ἔξαρτεσιν τραγούδια ἐν μέρους ἀνροατῶν μας σέ ἀγαπημέναι τους πρόσωπα.

Τό ἀνδλουθό τραγούδι τό δψιερώνει δι Γιαργούλης Κουγιουμτζένης στὸν θεῖο του Ιωάννη Κουγιουμτζένη, πού βρίσκεται στὴν Πολωνία, ή Αναστασία Ζευγαροπόλου στὴν μητέρα της Εύγενία Ζευγαροπούλου πού μένει στούς Γεφργιανούς Βεροίας, δ Δῆμος Ραφτόπουλος στὸν παππούτου Καρυπέδη Ξενοφῶντα στὴν Τέρπυλλο Κιλκίς, ή Ελισάβετ Καρασαββένου στὸν παππού της καὶ στὴν γιαγιά της στὸ χωριό Λυκόστομο Αριδαίας καὶ δ Αντώνης Ασλανένης ἀπό τὴν Αμερική στούς γονεῖς του πού μένουν στὴν Παραλίμνη Γιαννιτσῶν.

• * * * * ΛΥΡ - ΤΡΑΓ * * * * *

0.- Τό ἀνδλουθό τραγούδι δψιερώνεται ἐν μέρους τοῦ Χρύσανθου Θεοδωρένη στὸν ἀδελφό του Ηλία Θεοδωρένη, πού βρίσκεται στὴν Γερμανία καὶ στὴν οἰκογένειά του πού μένει στὴν Δραπετσώνα Πειραιῶς. Επίσης ἐν μέρους τοῦ Σπύρου Κουπέδη Φλάμπεντελερέ ἀπό τὴν Γερμανία στούς διηούς του πού μένουν στὴν Πατρίδα Βεροίας.

• * * * * ΛΥΡ - ΤΡΑΓ * * * * *

0.- "Ομορφα δίστιχα τῆς ἀγάπης.

• * * * * ΛΥΡ - ΤΡΑΓ * * * * *

0.- Αιολουθοῦν δύο χοροί.

• * * * * ΛΥΡΑ * * * * *

0.- Καὶ τέρα πρέν ιλεύσωμε τὴν ἐπομπή μας, θάδ ἀπευθύνουν εὐχές πρός τοὺς φίλους ἀνροατᾶς μας ὅλοι οἱ καλλιτέχνες τοῦ λαογραφικοῦ αὐτοῦ συγκροτήματος μας, πού τό διοῦτε οὐθὲ Σάββατοις αύτῇ τῇν ὥρα.

Καὶ πρῶτα η Αναστασία Ζευγαροπόλου

Α.- Χρόνια Πολλά εῦχομαι σέ ὅλους τοὺς φίλους, συγγενεῖς καὶ σέ ὅλους τοὺς ἀνροατᾶς μας.

9
P

• Ο λυράρης Γιώργος Κουσίδης...

Λ.- Χρόνια πολλά ιαίς ιαλά σέ δλους, ποδ μᾶς ἀκοῦνε.

• Ο λυράρης Γιωργούλης Κουγιουμτζίδης...

Γ.- Εύχομας εύτυχισμένο τὸν καινούργιο χρόνο σέ δλους τοὺς ἀγαπητούς φίλους μας, ποδ μᾶς παρακολούθουμε σέ ιάθε ιαλλιτεχνική μας ἐνδήλωση.

Στό μικρόφωνο τώρα ο Χρύσανθος....

Χ.- Μαζί μέ τίς πιδ ιαλές μου εύχές για τούς εὐγενικούς μας φίλους, ποδ μᾶς χαρίζουν ιάθε φορά, σέ δποιαδήποτε ιαλλιτεχνική μας ἐνδήλωση, τὴν προσοχή τους, θέλω νά εύφρασω μὲ είλικρνεια ιαίς τὴν εὐγνωμοσύνη μου. Τὴν μεγάλη τους ἀγάπη, τὴν ἀναποδέδη.

• Ο συγγραφέας τῆς ἐκπομπῆς, Στάθης Εύσταθιδης....

Σ.- Χωρίς τὴν συμπαράσταση τῶν Διροατῶν, χωρίς τὴν δημιουργική συνεργασία τους, δπουφ ιάθε τόσο μᾶς στέλνουν πολύτερο λαογραφικό ύλικο - τροφή για τὴν ἐκπομπή μας - ή προσπάθειά μας θά ἐδυσκολεύετο. Αἰσθάνομας ως ἐκ τούτου τὴν ήθική υποχρέωση νά εύχαριστήσω θερμῶς δλους τούς ἐπώνυμους ιαίς διάνυμους φίλους μας, τό πλήθος, ποδ μᾶς παρακολουθεῖ μέ πολὺ ἐνδιαφέρον. Πρός δλους εύχομας δλδψυχα εύτυχισμένη τὴν καινούργια χρονιά ιαίς δικαίωση ιάθε ἐλπίδας ιαίς ιάθε ώραίου δνείρου τους.

• * * * * * Σ Η Μ Α * * * * *

Ο.- Κοντά σας ιαίς πάλι τὴν ἔρχομενη ἐβδομάδα τὴν ΐδια μέρα ιαίς ώρα. Επιμέλεια Φικπομπῆς Στάθη Εύσταθιδη. Στή λύρα ο Γιώργος Κουσίδης....

• * * * * * τό σῆμα σβήνει * * * * * ω * * *